

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Band: - (1961)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.

帛



FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

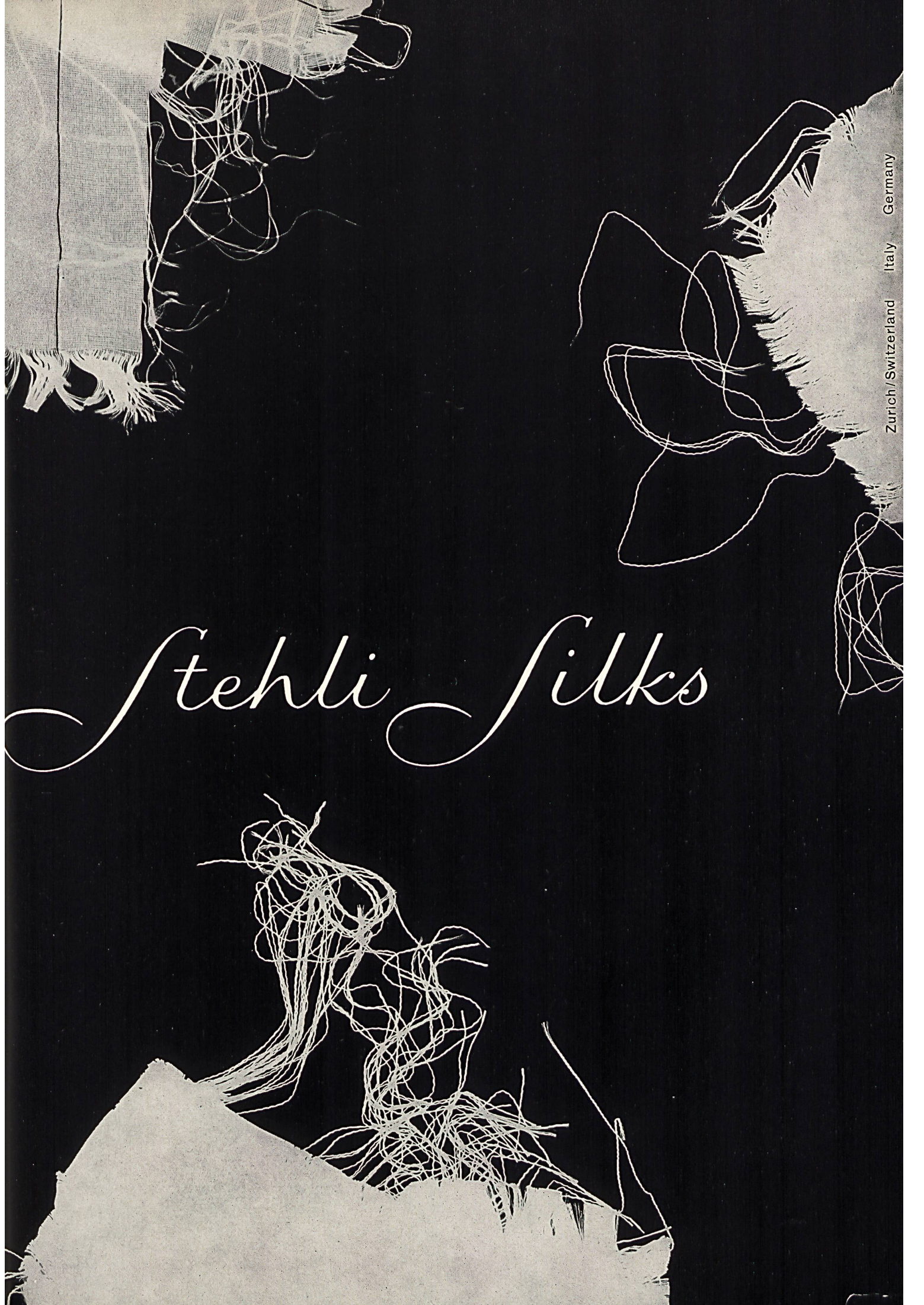
PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEIL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available



Stehli Silks

Zurich/Switzerland Italy Germany

Seidenfabrikation

Nouveautés

Silk manufacturers



H. Gutz & Co. A.G.

Zurich



Lascara

the stars
of your
summer collection



Lasc

Lascara

LASCARA
more and more in demand,
with every quality
suitable for summer:

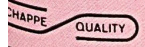
- cool and fresh as a breeze
- in linen-like materials,
distinguished and elegant
- springy and free from creases
as never before
- charming and youthful
fashionable colours.

access in Paris ...
erre Cardin
anvin
cques Griffe
ivenchy and others
e presenting LASCARA Models.

access in the wholesale trade ...
he leading manufacturers
the most exacting markets
e showing
ASCARA summer collections
hich arouse enthusiasm.

novelties 1962 ...
ew qualities,
ew designs,
ew colours ...
ew surprises!

highly-finished fibran-fabric.



eisbrod-Zurrer Sons, Silk manufacturers,
ausen a. A. (Switzerland)

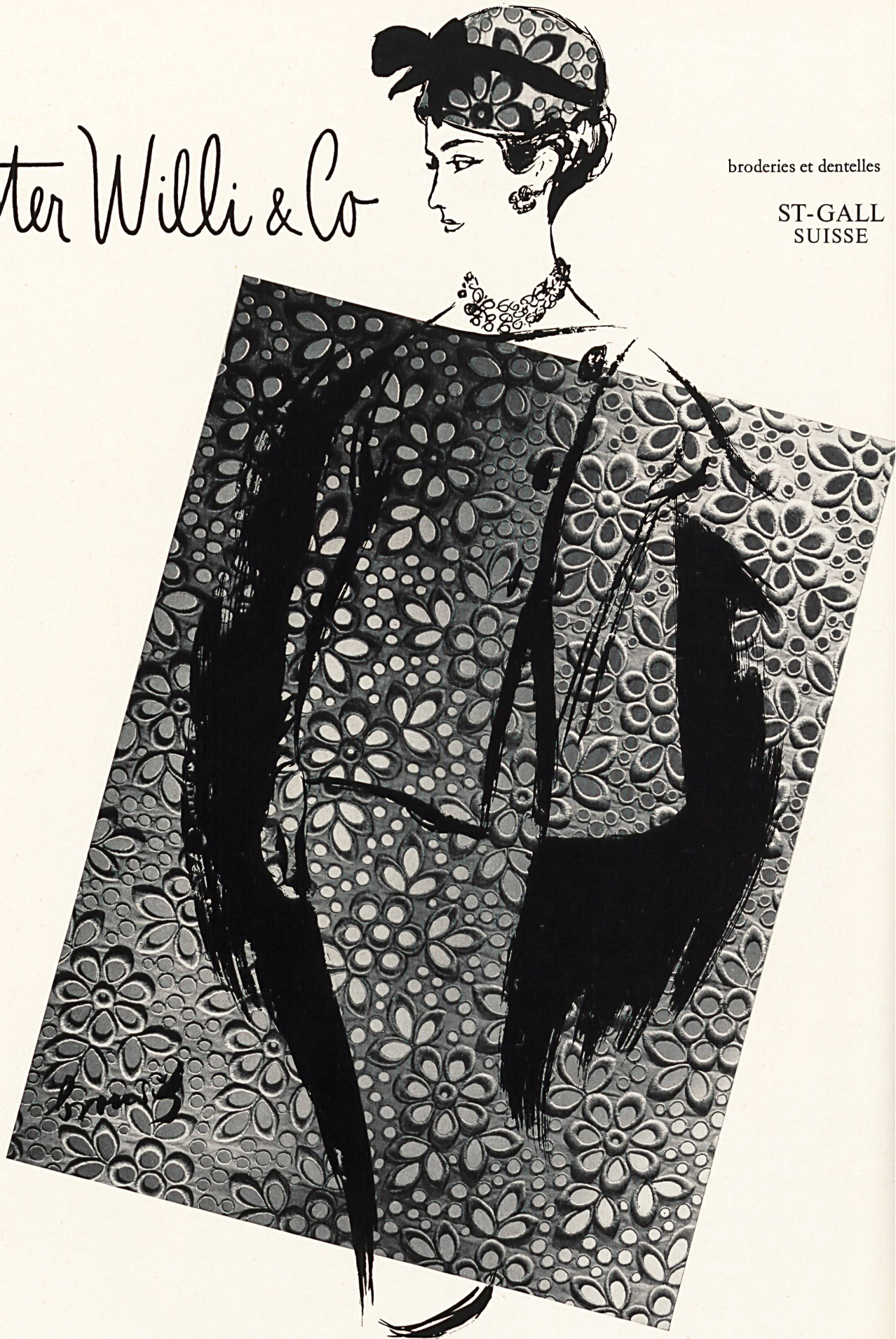
Modèle Lanvin, Paris

Lascara

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE





UNION Co. Ltd.
Saint Gall Switzerland
founded 1759



ROOSER

Stoffels Handkerchiefs – Heralds of Friendship, Love and Luck.

Stoffels – leading in Handkerchiefs
Raincoat Fabrics
Shirtings
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

61. 34. 3. 5 e



SANDOZ LTD. BASLE/SWITZERLAND

Disperse dyestuffs
for the dyeing
and printing of polyester
fibres and blends

® **Foron** ultra-dispersed

The name "ultra-dispersed"
guarantees excellent dispersibility,
even dyeings on winches
and in machines,
unhindered circulation of the liquor.

The range now available
is listed on the following page

® Foron

ultra-dispersed

Disperse dyestuffs for the dyeing and printing of polyester fibres and blends

New: Most of the Foron brands are available in non-dusting granulate form

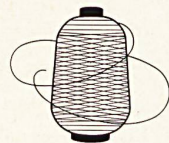
The range comprises

Foron Brilliant Yellow 6GFL*
Foron Yellow 2GL*
Foron Yellow RGFL
Foron Yellow-Brown 2RFL*
Foron Orange GFL
Foron Brilliant Orange GL
Foron Orange RFL
Foron Scarlet 3GFL*
Artisil Scarlet GFL*
Foron Scarlet BWFL*
Foron Red FL*
Foron Brilliant Red RL*
Foron Rubine GFL
Foron Brilliant Violet 2RFL*
Foron Brilliant Violet BL
Foron Blue 3RFL*
Foron Blue BL
Foron Blue BGL
Foron Blue GFL*
Foron Brilliant Blue GFLN*
Foron Navy BRL*
Foron Navy 2GL*
Foron Brown 3RL*
Foron Brown 2BL*
Foron Grey GL*
Foron Black 2BL*
Artisil Diazo Black GPN

*Protected by patent rights
in numerous industrial countries



SANDOZ LTD. BASLE/SWITZERLAND



Marchez avec le progrès ...
portez des bas de
filé «Helanca»

Helanca®

Fabriqué en Suisse avec du



Mieux que partout ailleurs, les propriétés uniques du fil  «Helanca» sont pleinement mises en valeur sur une jolie jambe féminine.

Regardez-vous plutôt dans la glace : ne sont-ils pas seyants à merveille, ces bas qui galbent votre jambe comme une seconde peau? Et puis quelle sveltesse, quelle élégance de ligne!

Les bas de dame en fil  «Helanca» sont extrêmement solides, vite lavés et encore plus vite secs. Dans ces bas — ne l'oubliez pas non plus — la peau peut respirer, vous n'avez jamais trop chaud et en tout cas jamais trop froid.

Vraiment, vous vous sentirez très à l'aise dans vos bas de fil  «Helanca».



HEBERLEIN & CO AG WATTWIL

® = marques déposées. La maison Heberlein & Co AG, Wattwil, n'autorise l'emploi de sa marque «Helanca» que pour les fils frisés spéciaux et les articles confectionnés avec ceux-ci, répondant à ses prescriptions et aux normes de qualité soumises à son contrôle.



NELO



FINE SWISS FABRICS **J.G. NEF & CO. LTD. HERISAU** SWITZERLAND



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 54 51 00

Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

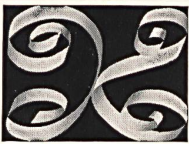
TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

Tobler

S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



KUNDT & CO., ELGG

Elastische Bänder aller Art
Rubans élastiques en tout genre
All kinds of elastic ribbons
Cintas elásticas de todo género

STADELLA

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

EMIL WILD & Cie S.A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Adresses utiles
Addresses to note

BRASCHLER & CIE.
Gotthardstr. 61, Zürich 2/27, Tel. 051/27 38 38

STRUKTURGARNE

für Gewebe mit Leinen- oder Rohseidencharakter wie
Shantung, Honan oder Douppion etc.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Sewing silks, mercerized cotton and synthetic
sewing threads

Silk, nylon and mixed yarns for weaving,
knitting and hosiery



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

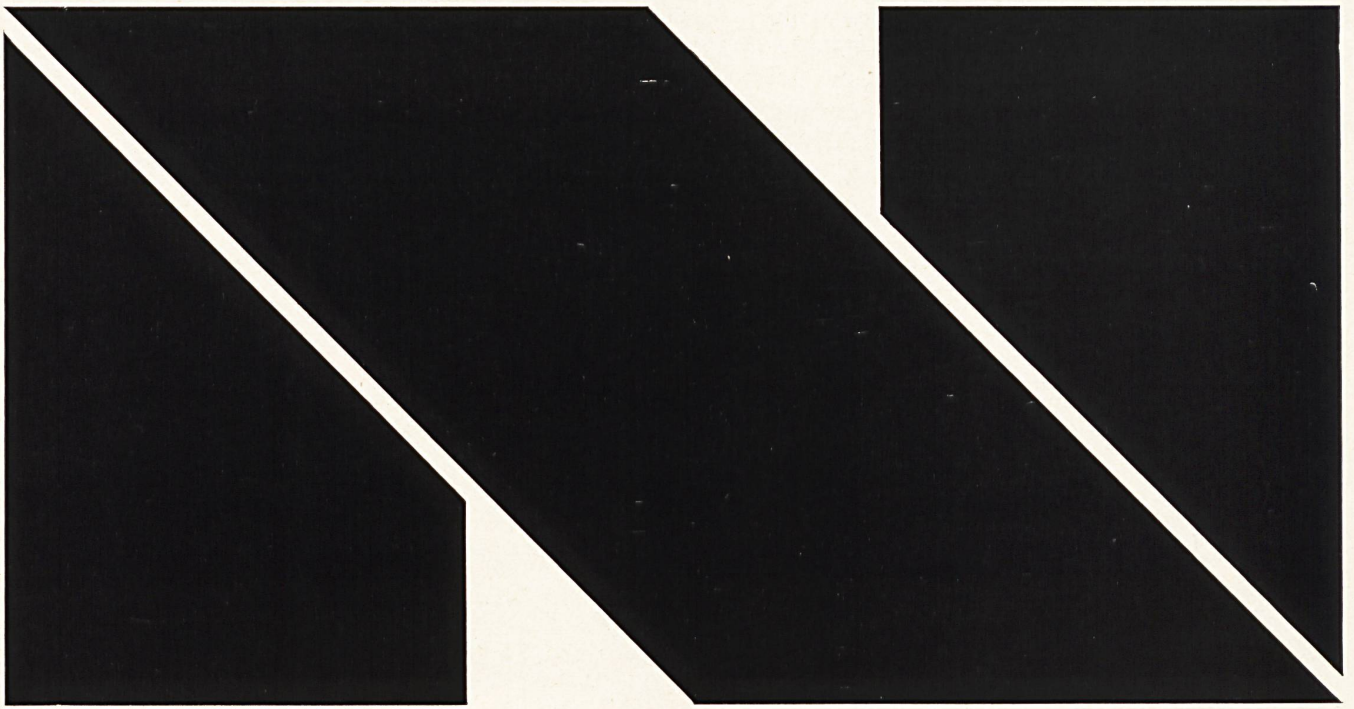
Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton



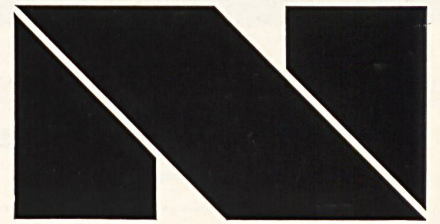
Hans Städler S.A., St-Gall

Filés et filés retors en tous genres,
en coton, fibranne et rayonne

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



Naef frères



Naef frères S. A. Zurich Suisse
fabricants de soleries et de tissus

Bally international



SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

pa... c'est fisba

de st-gall



Alle Photos:
Tenca, Zürich



Gewirktes Deux-Pièces für festliche Gelegenheiten. Kokett säumt die Fransengarnitur den halsfernen Ausschnitt. «Perlapont», die strohseidenartige Viscose Rayonne, ist diskret im Glanz und zeichnet sich dennoch im Toucher durch seine fließende Griffigkeit aus.

(Modell: Rebi S. A., Mendrisio)

Kleines Partykleid aus «Perlapont». Die zarte Pastellfarbe und die schlichte Verarbeitung verlegen den Blickfang dieses Modells auf den sanften Seidenschimmer dieser Strohseide auf Viscosebasis.

(Modell:
Société de la Viscose Suisse,
Emmenbrücke)

Gediegener Abendmantel, ebenfalls aus «Perlapont»-Gewirk. Die legere Machart lässt das neuartige Material voll zur Geltung kommen.

(Modell:
Société de la Viscose Suisse,
Emmenbrücke)

Gala-Abend mit «Perlapont»®

Die Nouveauté vom letzten Sommer verspricht auch in der kommenden Saison der wiederkehrenden gesellschaftlichen Anlässe ein modischer Blickfang zu werden. «Perlapont», die neue strohseidenartige Viscose Rayonne mit dem schimmernden, perlengleichen Glanz, ist das ausgesucht schöne Material für den Abend. Das weichfallende, hautsympathische Gewirk lässt sich effektiv in elegante Deux-Pièces, Mäntel im Couture-Genre und kleine Cocktail- und Partykleider verarbeiten.

Perlapont®

ein modisches und vielseitiges Garn der

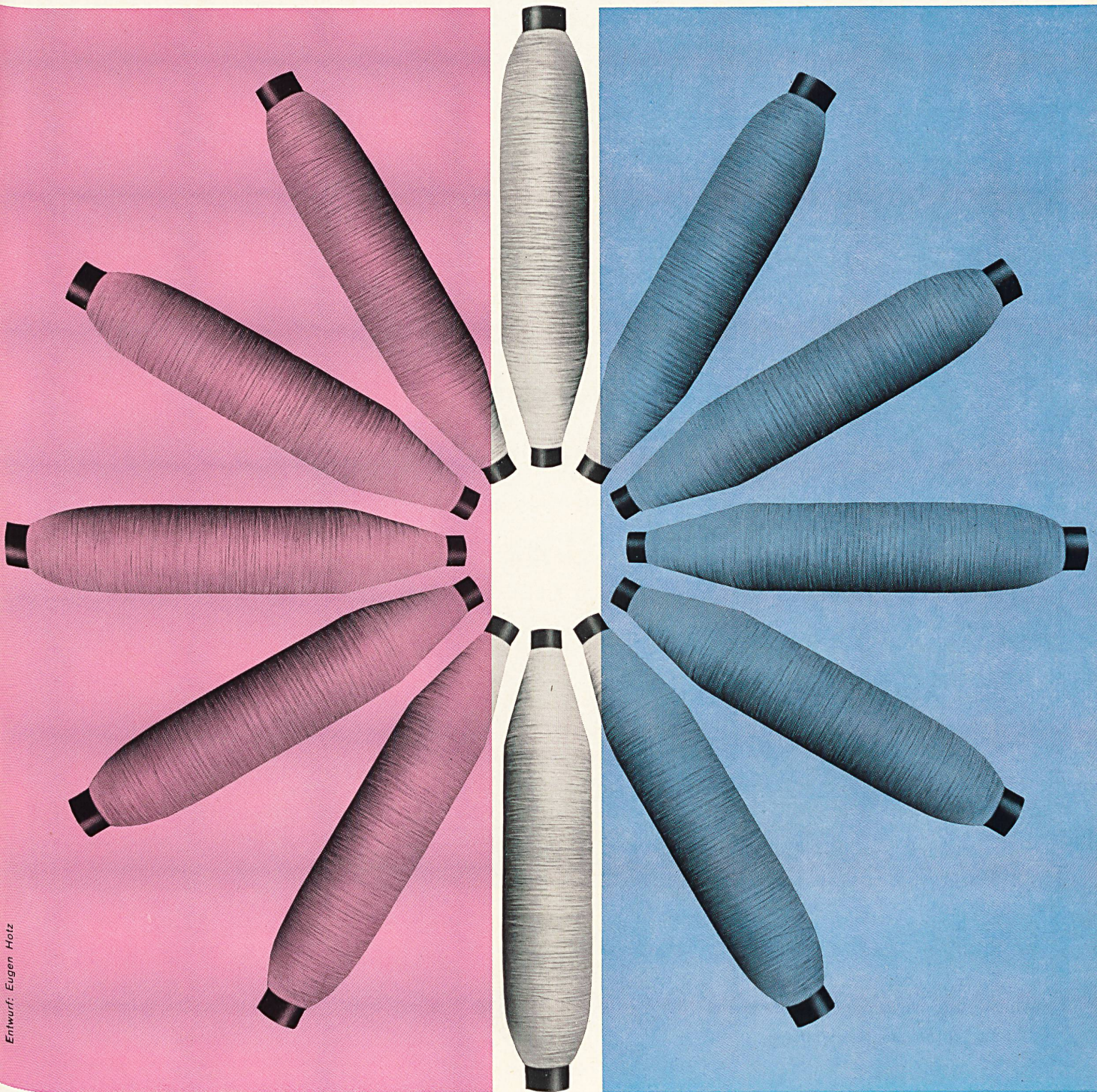
SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE

Emmenbrücke, Telefon 041 / 5 21 21



LORZE

Supergekämmtte Baumwollgarne
60 – 10 tex, Ne 10 – 60
Spinnerei an der Lorze Baar / Zug
Schweiz



Entwurf: Eugen Hatz

Spinnerei an der Lorze Baar / Zug



Spinnerei, Zwirnerie, Färberei
Handstrickgarne, Wollgarne für die Strickerei
die Wirkerei und die Weberei



Filature, retorderie, teinturerie
laines mercerie, laines pour tricotage mécanique
et tissage

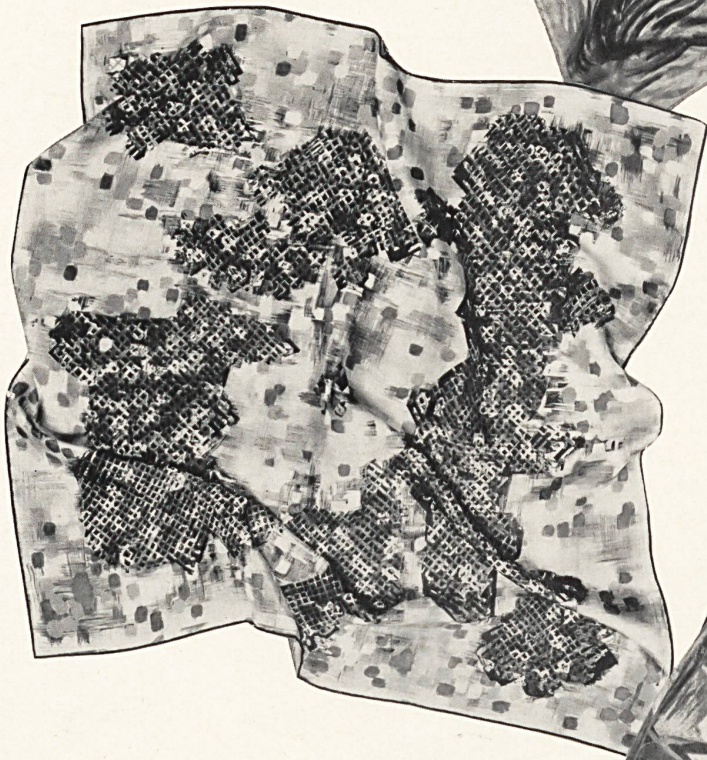
FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S.A. ALLE



*Jacob
Köhner & G.*

REBSTEIN SCHWEIZ TELEFON (071) 772 21

STICKEREIEN
NOUVEAUTÉS
TASCHENTÜCHERN
FEINGEWEBEN



Carrés de twill pure soie imprimés à la main, ourlet roulé à la main
Printed pure silk twill squares with hand rolled hem
Pañoletas de twill de seda pura estampadas, repulgadas a mano
Reinseidene Twill Vierecktücher, handbedruckt und handgerollt



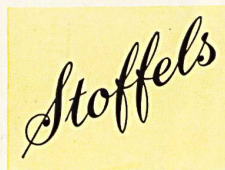
*F. Blumer & Cie.
Schwanden*





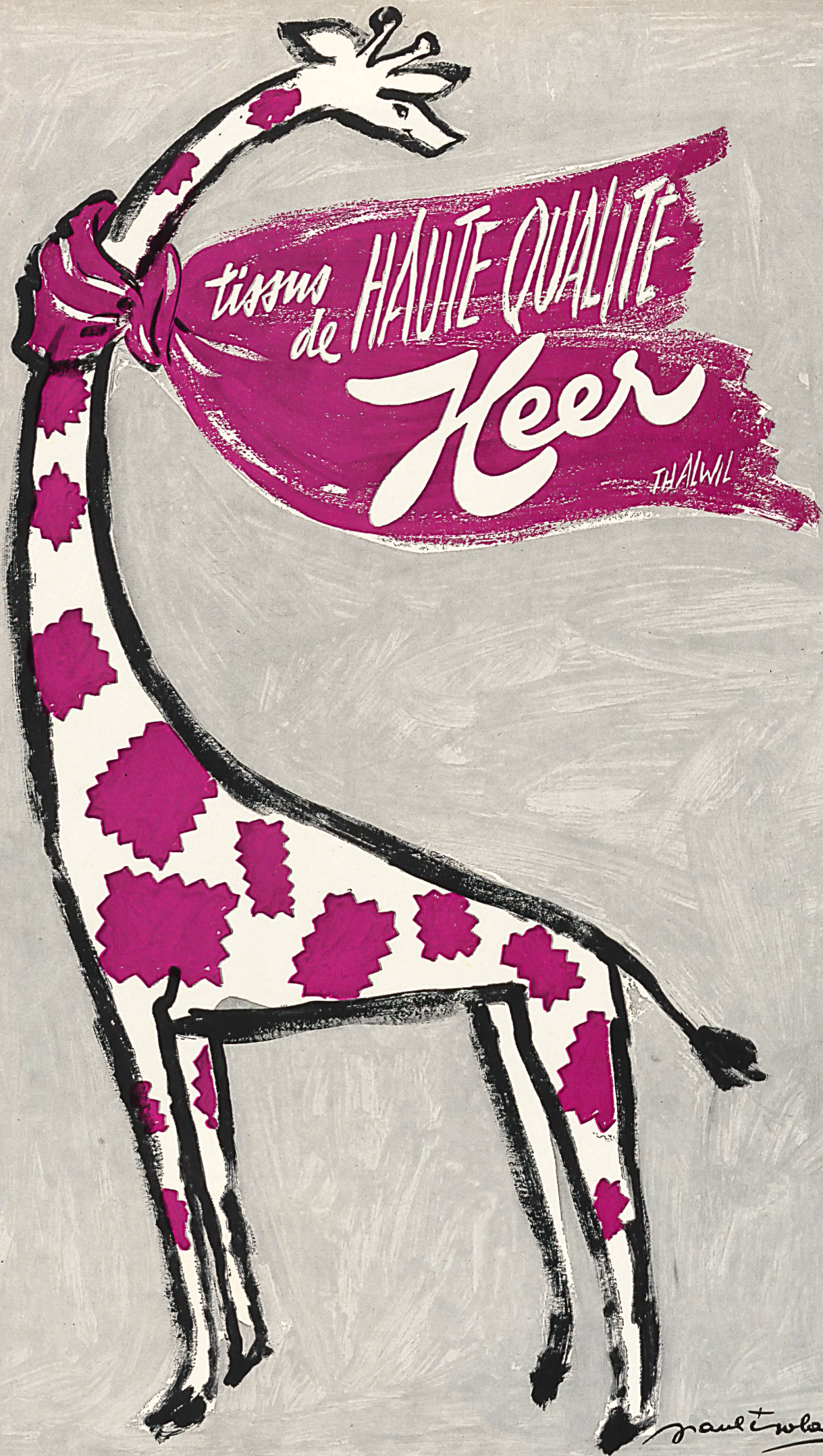
Stoffels Honana-Pride – the up-to-date Shirting.

Stoffels – leading in Shirtings
Raincoat Fabrics
Handkerchiefs
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel & Co., St-Gall/Switzerland

61.34.3.1 e



tissus de HAUTE QUALITE
Keer


THALWIL

gaultwala



Filés
Gugelmann
Tissus
Gugelmann





Nouvelles créations
de la collection
Gugelmann

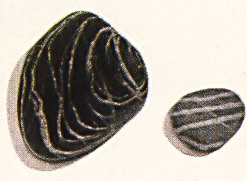
1 « Marisa », coton, 90 cm de large,
défroissant, mercerisé.
Pour vêtements de dames,
de jeunes filles et d'enfants,
shorts, pantalons fantaisie, ensembles de
plage et de maison.

2 « Cotonne K », coton, 90 cm de large, rétréci.
Pour vêtements
de dames, de jeunes filles et d'enfants,
shorts, pantalons fantaisie,
ensembles de plage et de maison.

3 « Jeanne », mi-fil, 150 cm de large,
défroissant, hydrophobe.
Pour vêtements de dames et de jeunes filles,
pantalons, shorts, ensembles de plage.



5



Gugelmann & Cie S. A.,
 manufactures de textiles,
 Langenthal (Suisse), téléphone 063/2 26 44
 Showroom: Beethovenstrasse 32,
 Zurich (Suisse), téléphone 051/27 16 60



4

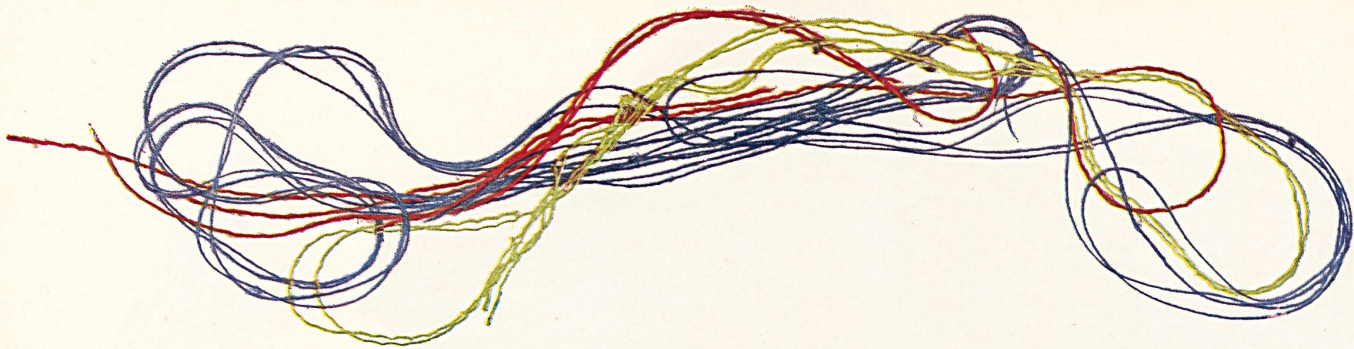


6

4 « Marisa », coton, 90 cm de large,
 défroissant, mercerisé.
 Pour vêtements de dames, de jeunes filles et
 d'enfants,
 shorts, pantalons fantaisie,
 ensembles de plage et de maison.

5 « Cotonne K », coton, 90 cm de large, rétréci.
 Pour vêtements
 de dames, de jeunes filles et d'enfants,
 shorts, pantalons, ensembles de plage
 et de maison.

6 « Ariana », coton, 150 cm de large,
 défroissant, hydrophobe.
 Pour vêtements de dames et de jeunes filles,
 pantalons, shorts, ensembles de plage.



Filés
Gugelmann
Tissus
Gugelmann



tissus de
haute
nouveauauté



Bégé s.a. Zurich

successeur de Berthold Guggenheim fils & Cie, Zurich
Löwenstrasse 17, Zurich 1 - Câble BEGETEX - Tél. 25 78 14



Eugster
& Huber AG.
St. Gallen

Hochveredelte Baumwollgewebe, uni,
fantasie, bestickt, für Blusen, Kleider,
Wäsche usw.

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.
Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)



Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausrüsterei



Burgauer & Co. AG./S.A.
ST-GALL
Vorhangstoffe Stickereien
Rideaux Broderies
Curtain-Materials Embroideries

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll- Uni- und
Fantasiegeweben
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien
für Wäsche, Blusen und Kleider



**Baerlocher
& Co.**
RHEINECK
(St-Gall)

Tél. 4 44 51
Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisettes pour rideaux - Tissus nou-
veau pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



**ABEGG BROS.
HORGEN**

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquisesettes, Organdies, Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

GLORY

dessous-de-bras
dress-shields

ALFRED ROSENSTIEL
ZÜRICH 26

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Winterthur

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

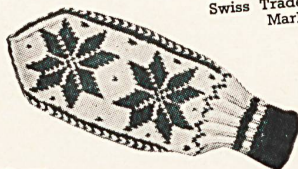
Sous-vêtements - Chaussettes
fantasie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of gloves for
industry and sport.

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil



Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

Reco

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH

30, TALACKER



L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE